

DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

Asignatura:	HISTORIA DE LA LENGUA INGLESA II
Año Académico:	2015-2016
Titulación:	Grado en Estudios Ingleses
• Código:	101210218
• Tipo:	Formación obligatoria
• Curso:	Tercero
• Materia:	Lingüística Histórica
• Módulo:	Lingüística Inglesa
Titulación:	Doble Grado en Estudios Ingleses y Filología Hispánica
• Código:	109012220
• Tipo:	Formación Obligatoria
• Curso:	Tercero
• Materia:	Lingüística Histórica
• Módulo:	Lingüística Inglesa
Cuatrimestre:	Segundo Cuatrimestre
Horario de clase:¹	Miércoles y viernes 10:30-12:00
Créditos:	6 créditos
Idioma de instrucción:	Inglés
Apoyo Virtual:	Plataforma Moodle

DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO

Nombre:	Eduarne Garrido Anes
Área:	Filología Inglesa
Departamento:	Filología Inglesa
Centro:	Facultad de Humanidades
Despacho:	Pabellón 11 alto, nº 38
E-Mail:	edurne.garrido@dfing.uhu.es
Teléfono:	959219137
Tutorías:	
Cuatrimestre 1:	Lunes 10:30-12:00; Martes 10:30-15:00
Cuatrimestre 2:	Miércoles 12:00-13:30 Jueves 9:00-10:30; 12:00-13:30 Viernes 12:00-13:30

Período de docencia: Segundo cuatrimestre

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

1. DESCRIPTOR

Estudio **diacrónico** de la lengua inglesa desde el período de **inglés medio** hasta el **inglés moderno** y **contemporáneo**. Estudio **sincrónico** de la lengua de estos períodos a través de **análisis** y **comentarios** de textos escritos.

2. REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

Dado que la lengua objeto de estudio es la lengua inglesa, y puesto que la docencia se imparte en inglés, es recomendable tener un **nivel intermedio/intermedio alto** para poder superar la asignatura. Asimismo, es aconsejable haber superado la *Historia de la Lengua Inglesa I*, las asignaturas obligatorias del módulo de Lingüística Sincrónica (*Lingüística Sincrónica*, *Fonética* y *Fonología* y *Morfosintaxis I*), así como estar cursando **Morfosintaxis II**.

¹ El horario de tutorías y el horario de clase pueden sufrir modificaciones con fecha posterior a la publicación de esta guía docente. Los cambios permanentes a dichos horarios aparecerán debidamente anunciados en la página web de la Facultad (en el caso de horarios de clase) y en los tablones de anuncios de los departamentos respectivamente (en el caso de los horarios de tutoría)

Tras la Historia de la Lengua Inglesa I, en esta asignatura continúa el contacto de los estudiantes con la lingüística diacrónica. La *Morfosintaxis I*, la *Fonética y Fonología* de segundo curso y la *Morfosintaxis II*, de tercero, proporcionan la base necesaria para el seguimiento y aprovechamiento de este curso. La *Historia de la Lengua Inglesa II* entronca inevitablemente con la asignatura obligatoria de segundo curso ***Cultura de los Países de Habla Inglesa***, en la que el alumnado adquiere el conocimiento necesario de la historia externa que se ve reflejado en *Historia de la Lengua I* y en *Historia de la Lengua Inglesa II*. Puesto que en estas dos asignaturas se aprende a leer textos antiguos escritos en inglés, la *Historia de la Lengua Inglesa I* y la *Historia de la Lengua Inglesa II* se relacionan también con las **asignaturas que estudian estos períodos desde un punto de vista más literario**. Las dos asignaturas de *Historia de la Lengua* son, a la vez, complementarias de otra de carácter optativo: ***Variación Lingüística del Inglés Contemporáneo***, de cuarto curso.

3. TEMARIO DESARROLLADO

1. Introduction: Placing Middle English in Context
 - 1.1. The Evolution of a Language: internal vs. external history
 - 1.2. The ancestors and descendants of Middle English
 - 1.3. Influence of other languages on English before 1100
2. The English Language 1100-1500
 - 2.1. Early Middle English
 - 2.1.1. The Norman Conquest
 - 2.1.2. Linguistic situation Post-Conquest
 - 2.2. Late Middle English
 - 2.2.1. The Revival and Triumph of English
 - 2.3. What did Middle English look like?
 - 2.4. Diachrony, synchrony and diatopy; the linguistic analysis of Middle English texts
3. Middle English orthography and phonology
 - 3.1. Changes in the letter inventory and spelling system from OE to ME
 - 3.2. Changes in the consonant system
 - 3.3. Changes in the vocalic system
 - 3.4. Other phonological developments
4. Middle English morphology
 - 4.1. Changes in the morphology of nouns
 - 4.2. Changes in the morphology of adjectives
 - 4.3. Determiners and pronouns
 - 4.4. Adverbs
 - 4.5. Prepositions
 - 4.6. Numerals
 - 4.7. Verbal morphology
5. Middle English syntax
 - 5.1. From synthetic to analytic
 - 5.2. The noun phrase
 - 5.3. Prepositional phrases
 - 5.4. The verb phrase / complex verb phrases
 - 5.5. Negation
 - 5.6. Interrogation
 - 5.7. Sentence structure
6. Middle English Lexicon
 - 6.1. Scandinavian and words from the Low Countries
 - 6.2. French
 - 6.3. Latin
 - 6.4. Word-formation processes
7. Middle English Dialectal variation
 - 7.1. Dialects; isoglosses; dialect continuum, chronological factor
 - 7.2. Linguistic Atlases for the Study of Middle English
 - 7.3. *A Linguistic Atlas of Late Mediaeval English* and the *Fit-technique*
 - 7.4. Word geography
 - 7.5. Late 15th century and the incipient 'standardization'; The Printing Press
8. Early Modern English: Historical background.
 - 8.1. Historical and cultural factors
 - 8.2. In the process towards standardization

- 8.3. Influence of other languages
- 9. Early Modern English: Phonological developments
 - 9.1. Long vowels and diphthongs
 - 9.2. Short vowels
 - 9.3. Consonants
- 10. Early Modern English: Morphological and syntactic developments
 - 10.1. Morphology
 - 10.2. Syntax

4. BIBLIOGRAFÍA

4.1 GENERAL

- Barber, C. *THE ENGLISH LANGUAGE: A HISTORICAL INTRODUCTION*. Cambridge: Cambridge University Press, 1993.
- Baugh, A. & Cable, T. *A HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE*. London: Routledge & Kegan Paul, 1983.
- Blake, N. F. (Ed.) *THE CAMBRIDGE HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE. VOL. II: 1066-1476*. Cambridge: Cambridge University Press, 1992.
- Blake, N. F. *A HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE*. London: Macmillan Press, 1996.
- Burrow, J. A. & T. Turville-Petre. *A BOOK OF MIDDLE ENGLISH*. Oxford & Cambridge: Blackwell, 1992.
- De La Cruz, J. & Cañetete, A. *HISTORIA DEL INGLÉS*. Málaga: Edinford, 1992.
- Fennell, Barbara. *A HISTORY OF ENGLISH A SOCIOLINGUISTIC APPROACH*. Oxford: Blackwell, 2001.
- Freeborn, D. *FROM OLD ENGLISH TO STANDARD ENGLISH*. London: Macmillan Press, 1998.
- Graddol, D. *ENGLISH: HISTORY, DIVERSITY AND CHANGE*. London: The Open University, Routledge, 1996.
- Horobin, S. & Smith, J. *AN INTRODUCTION TO MIDDLE ENGLISH*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2002.
- Lass, R. *HISTORICAL LINGUISTICS AND LANGUAGE CHANGE*. Cambridge: Cambridge University Press, 1997.
- Lass, R. (Ed.) *THE CAMBRIDGE HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE. VOL. III: 1476-1776*. Cambridge: Cambridge University Press, 2000.
- Leith, D. *A SOCIAL HISTORY OF ENGLISH*. London: Routledge, 1997.
- Mossé, F. *A HANDBOOK OF MIDDLE ENGLISH*. Baltimore & London: John Hopkins University Press, 1952.
- Nevalainen, T. *AN INTRODUCTION TO EARLY MODERN ENGLISH*. Edinburgh, Edinburgh University Press, 2006.
- Pyles, T. & Algeo, J. *THE ORIGINS AND DEVELOPMENT OF THE ENGLISH LANGUAGE*. New York: Harcourt Brace, Jovanovich, 1982.
- Romaine, S. (Ed.) *THE CAMBRIDGE HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE. VOL. IV: 1776-1997*. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.
- Strang, B. *A HISTORY OF ENGLISH*. London: Methuen, 1977.
- Traugott, E. *A HISTORY OF ENGLISH SYNTAX*. London: Holt, Rinehart W, 1972.
- Wakelin, M. F. *ENGLISH DIALECTS: AN INTRODUCTION*. London: Athlone, 1972.

Diccionarios

- MIDDLE ENGLISH DICTIONARY*. 2001. University of Michigan. Acceso libre online: <http://quod.lib.umich.edu/m/med/>
- OXFORD ENGLISH DICTIONARY (OED) ONLINE*. Oxford: OUP. [Accesible a través de la red interna de la UHU]: <http://www.oed.com>

4.2 LECTURAS OBLIGATORIAS

- Horobin, S. & Smith, J. *AN INTRODUCTION TO MIDDLE ENGLISH*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2002.
- Nevalainen, T. *AN INTRODUCTION TO EARLY MODERN ENGLISH*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2006. (SELECTED CHAPTERS)

5. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

5.1 COMPETENCIAS GENÉRICAS

CG2. Capacidad de expresión oral y escrita en inglés
CG4. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
CG5. Capacidad crítica y autocrítica
CG6. Capacidad de análisis y síntesis
CG7. Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos
CG8. Capacidad de organizar y planificar
CG10. Capacidad de toma de decisiones
CG12. Habilidades de gestión de la información
CG17. Capacidad de comunicación y argumentación

5.2 COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

CE2. Conocimiento del contexto histórico y sociocultural de los países de habla inglesa
CE4. Conocimiento de la variación sincrónica de la lengua inglesa
 A. en períodos históricos específicos
CE5. Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas
 C. de la lingüística inglesa histórica
CE17. Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas para el estudio de la lingüística
CE18. Capacidad de lectura crítica e interpretativa
CE21. Capacidad para el análisis filológico
 B. de textos escritos en distintos períodos de la lengua inglesa

5.3. OTROS RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

Quien haya completado con éxito esta materia:

- Podrá usar la terminología propia de la lingüística histórica.
- Tendrá conocimiento de la evolución histórica interna y externa de la lengua inglesa.
- Tendrá conocimiento de la variación lingüística del inglés a través de la historia.
- Podrá realizar análisis y comentarios lingüísticos desde una perspectiva histórico-comparativa.
- Podrá argumentar y expresar conceptos abstractos, hipótesis y relaciones de diversos aspectos de la lingüística histórica en relación con la lengua inglesa.
- Podrá aplicar los conocimientos adquiridos a la práctica.
- Razonará de forma crítica.
- Será capaz de localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.
- Estará familiarizado con los diferentes recursos necesarios (tanto impresos como electrónicos) para el estudio e investigación de la lingüística histórica y la historia del inglés.

6. METODOLOGÍA DOCENTE

A una asignatura de 6 créditos le corresponden **150 horas de trabajo del alumno** que se distribuyen de la siguiente manera:

- Clases teórico-prácticas: **45 horas.**
- Prueba final de evaluación escrita: **3 horas**
- Trabajo personal autónomo: **102 horas**

DESARROLLO Y JUSTIFICACIÓN:

A. SESIONES TEÓRICO-PRÁCTICAS

El curso se organiza en 30 sesiones de hora y media de duración. La naturaleza de la materia contenida en esta asignatura requiere explicaciones por parte de la profesora. En estas sesiones, los estudiantes pueden intervenir con preguntas y aportaciones. Antes del comienzo de cada tema, el alumnado tiene a su disposición las lecturas necesarias para cada unidad. Las sesiones teóricas y prácticas están muy estrechamente relacionadas en esta asignatura, por lo que no siempre se

puede hablar de clases teóricas y prácticas por separado. Además de la presentación y estudio de la base teórica, se realizan también actividades académicas dirigidas con ejercicios para practicar los conceptos aprendidos (traducciones, localizaciones dialectales, localizaciones temporales, etc.)

B. OTRAS ACTIVIDADES DOCENTES

Los estudiantes tienen a su disposición la **plataforma Moodle**, a través de la cual podrán acceder al **programa de la asignatura**, a los **materiales** con los que deben trabajar y llevar a clase, así como a sus **calificaciones**. Esta plataforma constituirá también la **principal vía de comunicación de anuncios e imprevistos por parte de las profesoras**. **Por ello, debe ser consultada por el alumnado con asiduidad**. Se ruega incluir una **fotografía** en el perfil personal.

Las comunicaciones por **email**, o a través de la plataforma, con el profesorado de la asignatura deben realizarse **de forma exclusiva** a través de la dirección de **correo electrónico** de la **Uhu**. Esta forma de contacto con el profesorado se debe utilizar **con el fin de solicitar tutorías**. Es **imprescindible** leer el programa de la asignatura antes de formular preguntas cuyas respuestas se encuentren detalladas en el mismo.

7. TÉCNICAS DE EVALUACIÓN

A. PRIMERA CONVOCATORIA:

INSTRUMENTOS Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:

(1) EJERCICIOS DE CLASE (10%): Pruebas de transcripción o de traducción a realizar durante cualquier momento a lo largo del cuatrimestre.

(2) PRUEBA DE EVOLUCIÓN DE SONIDOS Y GRAFÍAS (20%): Ejercicio de evolución fonológica y ortográfica de palabras desde el período de inglés antiguo al contemporáneo. Esta prueba se realizará en la semana 16. ****Esta prueba de evaluación NO podrá realizarse en una fecha distinta a la indicada. En caso de no poder realizarla o suspenderla, se podrá recuperar en la fecha del examen final.****

(3) EXAMEN FINAL (70%): Prueba escrita que tendrá lugar en la fecha propuesta por la Facultad de Humanidades. Puede incluir preguntas tipo ensayo, preguntas cortas o comentarios de textos relacionados con los temas propuestos en el programa de la asignatura. ****En el caso de imposibilidad de asistencia a esta prueba debido a que coincida con alguna de otra asignatura o por cualquier otra causa justificada y debidamente documentada, se deberá presentar una solicitud mediante instancia al Departamento de Filología Inglesa para realizarla en la fecha destinada a las pruebas de incidencia. Esto debería hacerse con al menos 15 días de antelación con respecto al comienzo del período de exámenes.****

CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

Para superar la asignatura los estudiantes deben demostrar una adquisición suficiente de los resultados del aprendizaje. Para otorgar la calificación se tendrán en cuenta los siguientes parámetros:

- Realización de las tareas según los criterios establecidos
- Claridad y corrección de expresión en lengua inglesa
- Organización del material presentado
- Capacidad de análisis y síntesis
- Dominio de los conceptos y capacidad de comunicar dichos conceptos
- Capacidad de interpretación de las cuestiones propuestas
- Capacidad crítica para explicar e interpretar los textos

B. SEGUNDA CONVOCATORIA:

INSTRUMENTOS Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:

EXAMEN (100%): Examen escrito que puede incluir preguntas tipo ensayo, preguntas cortas, ejercicios prácticos y comentarios de textos relacionados con los temas propuestos en el programa de la asignatura. ****En el caso de imposibilidad de asistencia a esta prueba debido a que coincida con alguna de otra asignatura o por cualquier otra causa justificada y debidamente documentada, se deberá presentar una solicitud mediante instancia al Departamento de Filología Inglesa**

*para realizarla en la fecha destinada a las pruebas de incidencia. Esto debería hacerse con al menos 15 días de antelación con respecto al comienzo del período de exámenes.***

CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

Para superar la asignatura los estudiantes deben demostrar una adquisición suficiente de los resultados del aprendizaje. Para otorgar la calificación se tendrán en cuenta los siguientes parámetros:

- Realización de las tareas según los criterios establecidos
- Claridad y corrección de expresión en lengua inglesa
- Organización del material presentado
- Capacidad de análisis y síntesis
- Dominio de los conceptos y capacidad para comunicar dichos conceptos
- Capacidad para interpretar las cuestiones propuestas
- Capacidad crítica para explicar e interpretar los textos

8. PREVISIÓN DE LA ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL

****Este cronograma es una aproximación y puede sufrir cambios.****

SEGUNDO CUATRIMESTRE	Días festivos	Número de sesiones teórico-prácticas	Pruebas de evaluación	Temas
OBSERVACIONES (MIER, VIER)		30 sesiones		
(1) 15-19 Febrero		2		TEMA 1
(2) 22-26 Febrero		2		TEMA 2
(3) 29-4 Marzo		2		TEMA 2
(4) 7-11 Marzo		2		TEMA 3
(5) 14-18 Marzo		2		TEMA 3
21-25 Marzo	SEMANA SANTA			
(6) 28 Marzo-1 Abril		2		TEMA 3
(7) 4-9 Abril		2		TEMA 4
(8) 11-15 Abril		2		TEMA 4
(9) 18-22 Abril		2		TEMA 5
(10) 25-29 Abril		2		TEMA 6
(11) 2-6 Mayo		2		TEMA 7
(12) 9-13 Mayo	VIER 13	1		TEMA 7
(13) 16-20 Mayo		2		TEMA 7
(14) 23-27 Mayo		2		TEMA 8
(15) 30 Mayo-3 Junio		2		TEMA 9
(16) 6-10 Junio		1	PRUEBA DE EVOLUCIÓN DE SONIDOS Y GRAFÍAS	TEMA 10
Pruebas de evaluación		(3hs)	EXAMEN	TEMAS 1-10